



Sterile Single Use Safety Scalpel With Retractable Blade

INSTRUCTION FOR USE



1

As packed



2

Push forward until a click is heard to expose blade for procedure



3

Pull back until a click is heard for safety



4

Final lock - Pull back with force until a loud click is heard before disposal

REPORTING OF SERIOUS ADVERSE EVENTS:

- In case of any serious adverse events, please report the same to E-mail : info@hmdhealthcare.com
- For product used in EU also report to the competent authority of the Member State in which the user and / or patient is established.



Manufacturer :
NIRAJ INDUSTRIES PVT. LTD.
923, SECTOR-68, IMT, FARIDABAD-121004 HARYANA, INDIA
M.L. MFG/MD/2022/000708

Made In India



Advena Ltd.
Tower Business Centre
2nd Flr., Tower Street Swatar, BKR 4013 Malta



JUL 2025/REV.-1

English (GB)

INSTRUCTIONS FOR USE :

Top Activated - Retractable - Lockable - Single Use

The reference text is the English text.

Sterile unless package is opened, damaged or broken. Intended for single use only. Do NOT resterilise.

- Remove scalpel from sterile pack.
- Push the slide latch forward until it clicks into position. The scalpel is now ready for use.
- To retract the blade: Pull the slide latch back until the latch clicks into position. Visually check that the blade is fully retracted. The scalpel is now in the safety position. To use again repeat step 2.
- Once the procedure is complete: Repeat step 3 then pull slide latch further back with force until the latch clicks into the final lock position. The scalpel is now ready for disposal.

www.hmdhealthcare.com

STERILE EO

Greek (GR)

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ:

Νυστέρι ασφαλείας μιας χρήσης Ενεργοποίηση από το άνω μέρος
Με δυνατότητα απόσυρσης Με δυνατότητα ασφάλισης
Το κείμενο αναφοράς είναι το αγγλικό κείμενο.
Στείρο εκτός αν η συσκευασία έχει ανοιχτεί ή έχει υποστεί ζημιά ή ρήξη.
Προορίζεται για μία μόνο χρήση. ΜΗΝ επαναποστειρώνετε.

- Αφαιρέστε το νυστέρι από την στείρα συσκευασία.
- Οθήστε το συρόμενο κλείθρο προς τα εμπρός, έως όπου ασφαλίσει στην θέση του με έναν ήχο "κλικ".
Το νυστέρι είναι τώρα έτοιμο για χρήση.
- Για να αποσύρσετε την λεπίδα: τραβήξτε το συρόμενο κλείθρο προς τα πίσω, έως όπου ασφαλίσει στην θέση του με έναν ήχο "κλικ". Ελέγξτε οπτικά ότι η λεπίδα έχει αποσυρθεί πλήρως. Το νυστέρι είναι τώρα στην θέση ασφαλείας. Για να το χρησιμοποιήσετε πάλι, επαναλάβετε το βήμα 2.
- Μόλις ολοκληρωθεί η διαδικασία: επαναλάβετε το βήμα 3, κατόπιν τραβήξτε το συρόμενο κλείθρο ακόμα πιο πίσω με δύναμη, έως όπου ασφαλίσει στην τελευταία θέση ασφάλισης με έναν ήχο "κλικ". Το νυστέρι είναι τώρα έτοιμο για απόρριψη.

ΣΤΕΙΡΟ EO

French (FR)

MODE D'EMPLOI :

Scalpel de sécurité à usage unique

Commande sur le dessus lame rétractable Verrouillable

Le texte de référence est le texte anglais

Stérile seulement si l'emballage n'est pas ouvert, endommagé ou rompu. Exclusivement à usage unique. NE PAS restériliser.

- Retirer le scalpel de l'emballage stérile.
- Pousser le curseur en avant jusqu'au déclic. Le scalpel est maintenant prêt à l'emploi.
- Pour rétracter la lame : ramener le curseur en arrière jusqu'au déclic. Vérifier visuellement que la lame est complètement rentrée.
Le scalpel est maintenant en position de sécurité. Pour l'utiliser à nouveau, répéter l'action 2.
- Une fois l'opération terminée : répéter l'action 3, puis forcer le curseur plus loin en arrière jusqu'au déclic de verrouillage définitif.
Le scalpel peut maintenant être jeté.

STÉRILE EO

Italian (IT)

ISTRUZIONI PER L'USO:

Bisturi di sicurezza monouso Attivato dall'alto Retrattile Bloccabile

Il testo di riferimento è il testo inglese.

È sterile se l'imballaggio non viene aperto, danneggiato o rotto. Monouso. NON risterilizzare.

- Rimuovere il bisturi dall'imballaggio sterile.
- Spingere il cursore scorribile fino al suo posizionamento con emissione di click. Ora il bisturi è pronto per l'uso.
- Per far rientrare la lama: Tirare il cursore scorribile fino al suo posizionamento con emissione di click. Controllare che la lama sia completamente rientrata. Ora il bisturi è in posizione di sicurezza. Per usare nuovamente ripetere il passaggio 2.
- Quando la procedura è stata completata: ripetere il passaggio 3 poi tirare con forza più indietro il cursore scorribile fino a quando non raggiunge la posizione di blocco finale con emissione di click. Ora il bisturi è pronto per lo smaltimento.

STERILE EO

Danish (DN)

BRUGSANVISNING :

Sikkerhedsskalpel til engangsbrug Topaktiveret Retraterbar Låsbar

Den engelske tekst er referenceteksten

Steril, med mindre pakningen er åbnet, beskadiget eller gennembrudt.

Kun beregnet til engangsbrug. Må IKKE resteriliseres.

- Tag skalpellen ud af den sterile pakning.
- Skub glideren med låsemekanisme fremad, indtil den klikker på plads. Skalpellen er nu klar til brug.
- Tilbagetrækning af blad: Træk glideren tilbage, indtil låsen klikker på plads. Kontrollér ved hjælp af synet, at bladet er trukket helt ind. Skalpellen er nu i sikkerhedsstilling. Gentag trin 2 ved fornyet brug.
- Når indgrebet er gennemført: Gentag trin 3, og træk derefter med magt glideren længere tilbage, indtil låsen klikker på plads i slutlåsestillingen. Skalpellen er nu klar til bortskaffelse.

STERIL EO

Nederlands (NL)

GEBRUIKSAANWIJZING:

Veiligheidsscalpel voor eenmalig gebruik activering via bovenzijde intreikbaar vergrendelbaar

De Engelse tekst dient als referentie.

Het scalpel is steril, tenzij de verpakking is geopend of beschadigd. Uitsluitend bestemd voor eenmalig gebruik.

NIET opnieuw steriliseren.

- Neem het scalpel uit de steriele verpakking.
- Druk de schuifvergrendeling naar voren tot deze in positie klikt. Het scalpel is nu gereed voor gebruik.
3. Ga als volgt te werk om het mesblad in te trekken: trek de schuifvergrendeling naar achteren tot de vergrendeling in positie klikt.
Controleer visueel of het mesblad volledig is ingetrokken. Het scalpel bevindt zich nu in de veiligheidspositie.
Herhaal stap 2 om het scalpel nogmaals te gebruiken.
4. Kada je postupak završen: ponovite korak 3 a zatim povucite klizni zasun dalje natrag sa silom dok zasun ne klikne u završni položaj zaključavanja. Skalpel je sada spreman za odlaganje.

STERIEL EO

Croatian (HR)

UPUTE ZA UPORABU:

Aktiviranje s vrha – Mogućnost uvlačenja-Mogućnost zaključavanja – Jednokratna uporaba

Referentni tekst je tekst na engleskom jeziku.

Sterilno, osim ako nije pakiranje otvoreno, oštećeno ili slomljeno. Namijenjeno samo za jednokratnu uporabu. NEMOJTE ponovo sterilizirati.

- Uklonite skalpel iz sterilnog pakiranja.
- Gurnite klizni zasun naprijed dok ne klikne u položaj. Skalpel je sada spreman za uporabu.
3. Za uvlačenje noža: povucite bočni zasun natrag dok zasun ne klikne u položaj. Vizualno provjerite je li se nož do kraja uvukao. Skalpel je sada u sigurnom položaju. Za ponovnu uporabu ponovite korak 2.
4. Kada je postupak završen: ponovite korak 3 a zatim povucite klizni zasun dalje natrag sa silom dok zasun ne klikne u završni položaj zaključavanja. Skalpel je sada spreman za odlaganje.

STERIEL EO

Lietuviškai (LT)

NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS:

Aktyvuojamas iš viršaus – Ištraukiamas-užrakinamas – Vienkartinis naudojimas

Nuorodos tekstas pateiktas angliškai

Sterilus, jei pakuotė neatidaryta, nepažeistas ar nesulūžęs. Skirtas tik vienkartiniam naudojimui. PAKARTOTINAI nesterilizuoti.

- Išimkite skalpelį iš sterilios pakuotės.
- Stumkite slankiojantį užraktą į priekį, kol jis užsifiksuos. Skalpelis dabar parengtas naudoti.
3. Norėdami įtraukti peilį: Patraukite slankiojantį užraktą atgal, jos jis užsifiksuos. Vizualiai patikrinkite, kad peilis būtų visiškai įtrauktas. Skalpelis dabar yra nustatytas saugia padėtimi. Norėdami juo naudotis dar kartą, pakartokite 2-ąjį veiksmą.
4. Kai procedūra baigta: Pakartokite 3-ąjį veiksmą, tada stipriai patraukite slankiojantį užraktą atgal, kol jis užsifiksuos galutine užrakinimo padėtimi. Skalpelis dabar parengtas šalinimui.

STERIEL EO

2. ادفع المزلاج المزلق إلى الإمام حتى يثبت في مكانه محدثاً تكة. أصبح المشرط معداً للاستعمال الآن.
3. لسحب النصل: اجذب المزلاج المزلق إلى الخلف حتى يثبت في مكانه محدثاً تكة. تأكد ببصرك جيداً من أن النصل قد انسحب تماماً. الآن أصبح المشرط في وضع الأمان. لاستخدامه مرة أخرى يجب إعادة الخطوة 2.
4. بمجرد إنهاء الخطوات: كرر الخطوة 3 ثم اجذب المزلاج المزلق بقوة إلى الخلف أكثر حتى يثبت المزلاج في وضع القفل مع حدوث تكة. الآن المشرط معد للاستخدام منه.